

# 北語通信

2019年11月号

北京語言大学東京校

中国や中国語学習についての情報をお届けします。

## 111111

11月11日(ダブルイレブン)は、1が4つ並ぶことから、恋人がいない独身者のための記念日で、**光棍节**(独身の日)と呼ばれています。近年では、この日が中国 EC サイト最大の商戦の日として普及するようになってきました。この日に目をつけてセールを開催したのがアリババです。最初にセールを開催した2009年の独身の日の取引額は1日で約8.8億円(!)。そしてその後も順調に数字を伸ばし、2018年には、なんと1日で約3.5兆円という途方もない数字を記録しました。今年、2019年は、セールがはじまった2009年から11年目の年です。11月11日の11回目のイベントとして、過去最大の盛り上がりが期待されています。

【語彙】双 11 Shuāng shí yī…11月11日 / 单身 dānshēn…独身 / 情人 qíng rén…恋人 / 光棍节 Guānggùn jié…独身の日 / 甩卖 shuāimài…セール / 阿里巴巴 Ālibābā…アリババ / 亿 yì…億 / 兆 zhào…兆 / 今年 jīnnián…今年 / 开始 kāishǐ…はじまる / 活动 huódòng…イベント / 期待 qīdài…期待



## 中国世界遺産巡り 35



Rolfmueller [CC BY-SA 3.0 (https://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0)]

所在地：広西チワン族自治区



【語彙】越南 Yuè nán…ベトナム / 国境 guó jìng…国境 / 广西壮族自治区 Guǎng xī Zhuāng zú zì zhì qū…広西チワン族自治区 / 红 hóng…赤い / 画 huà huà huà…絵を描く / 跳 tiào wǔ…踊る / 为什么 wèi shén me…なぜ / 怎么 zěn me…どうやって / 什么时候 shén me shí hòu…いつ / 谁 shéi…誰 / 骆越 Luò yuè…骆越

## 「左江花山の岩絵の文化的景観」

左江花山岩画文化景观 Zuǒjiāng huāshān yánhuà wénhuà jǐngguān

### 謎の絵

ベトナムとの国境近く、広西チワン族自治区の断崖に不思議な絵が描かれています。この赤い絵は、89カ所で5000点以上発見され、踊りを踊っているように見える人物や、動物、船、刀剣などが描かれています。高さ130mのところに描かれたものもあり、これらが一体何のためにどうやって描かれたのかは謎のままです。

### いつ誰が描いたの？

紀元前5世紀から2世紀にかけてチワン族の祖先である骆越(らくえつ)人が描きました。戦争勝利を祝うために描かれたという説や、骆越人の繁栄を天に祈るために描かれたという説など、様々な説がありますが、岩絵は当時の骆越人たちの暮らしを知ることができる貴重な資料です。特に、銅鼓が描かれている点で、中国南部で普及した銅鼓文化を表現している唯一の文化的景観として重要視されています。

### どうして消えないの？

岩絵の顔料は赤鉄鉱だということがわかっています。この顔料は耐久性が高く、2000年以上経っても色褪せず、鮮やかな赤色を保っています。わからないことだらけの岩絵ですが、岩絵を眺めながら、描いた人たちの思いを想像するとワクワクしてきます。ぜひ実際に訪れてみてください。

## 中国家庭料理教室

東北風ごった煮

### 东北乱炖

Dōngběi luàndùn

先生からのアドバイス：

1. 中国の東北地方の人が年越しの時に食べる料理の1つです。
2. お肉は豚のスベアリップでも大丈夫です。
3. 手でちぎれる野菜は手でちぎりましょう。旨味がよくなります。



胡老师 (東京校)

#### 材料

豚バラ肉 : 200g / ジャがいも : 2個 / さやいんげん : 5本 / トマト : 4個 / ナス : 2個 / ピーマン : 4個 / ネギ : 適量 / 生姜 : 適量 / にんにく : 適量 / 砂糖 : 小さじ1 / 醤油 : 大さじ2 / 塩 : 適量

#### 作り方

- ① 豚バラ肉、ジャがいも、さやいんげん、トマトは一口大に切り、ナスとピーマンは一口大にちぎる。
- ② 鍋で油を熱し、豚バラ肉を炒め、みじん切りにしたネギと生姜とにんにくを入れる。
- ③ さやいんげん、ナス、ジャがいも、トマトの順に加え、その都度炒め合わせる。
- ④ トマトの汁が出てきたら、調味料を加え、水を加えて強火で煮込み、ピーマンを加える。
- ⑤ ジャがいもが柔らかくなったら出来上がり。



【語彙】蔬菜 shùcài…野菜 / 五花肉 wǔhuāròu…豚バラ肉 / 土豆 tǔdòu…ジャがいも / 豆角 dòujiǎo…さやいんげん / 西红柿 xīhóngshì…トマト / 茄子 qiézi…ナス / 青椒 qīngjiāo…ピーマン / 葱姜蒜 cōng jiāng suàn…ネギ生姜ニンニク

## 今月の慣用句

# 「开门红」

【語彙】

开 kāi…開く、門 mén…ドア  
紅 hóng…赤い

### どんな意味？

- ① 徹夜する
- ② 授業をサボる
- ③ 最初から優秀な成績を上げる

正解・解説は裏

# 中国語早口言葉

## 绕口令 Ràokǒulìng

中国語 「任命是任命，人名是人名，任命人名不能错，错了人名错任命。」  
 ビンイン 「Rènming shì rènming, rénmíng shì rénmíng, rènmìng rénmíng bùnéng cuò, cuòle rénmíng cuò rènmíng.」  
 日本語 「任命は任命、人名は人名、任命するなら人名を間違えてはいけない。人名を間違えるのは任命を間違えるのと同じ。」

【語彙】任命 rènming…任命 / 是 shì…である / 人名 rénmíng…人名 / 不能 bùnéng…してはいけない / 错 cuò…間違える

ポイント: 「rènming」と「rénmíng」の声調の違いに注意して、意味を理解しながら3回繰り返しましょう。

# 中国語の窓

中国語を学んでいる学生、留学中の学生、教えている先生の話を通して、中国や中国語学習の面白さをのぞいてみましょう。

## ウェルカムんちゅ

杉田琉 沖縄県立向陽高等学校 3年生

## タピオカは中国で!

赤嶺良樹 北京語言大学東京校 2年生

沖縄では、観光産業の戦略として「ウェルカムんちゅになろう。」というキャンペーンをすすめています。「ウェルカムんちゅ」とは国内外から訪れる観光客を「うとういむち(おもてなし)」の心で温かく迎え入れる沖縄県民のことです。そのキャンペーンや沖縄県民の手柄に満足いただけたのか、近年特に中華圏観光客リピーターが増えています。少しでも快適に過ごせるように、「支付宝」などの電子決済サービスを充実させ、沖縄の観光業は発達しつつあります。そのようなキャンペーンが本州にも広がれば、日本に来たいと思う観光客がさらに増えるはず。私は将来、日本と中国を繋げる架け橋になりたいです。他国との文化の相互理解を周りの人に広げていきたいです。

日本でタピオカミルクティーが流行っているらしいが、タピオカは中国で飲んだ方がいいかもしれない。中国ではタピオカミルクティーはLサイズが12元(約190円)で飲める。アプリで先に電子決済するので、行列に並ばずに店頭で受け取れる。スマホで「外賣」すれば、タピオカミルクティー1つでも自宅に届けてくれる。ハマってしまい、私は週3~4で飲んでいる。値段も安いから、北京では老若男女問わず、おじさんたちでさえタピオカを飲んでいる。先日、日本でもタピオカミルクティーを飲んでみたのだが、タピオカの弾力が違う気がして、私は断然中国派。日本では高いし、行列に並んで1時間も待つし……タピオカ飲みに中国へいっしょ!

【語彙】沖縄 Chōngshéng…沖縄 / 款待 kuāndài…おもてなし / 满意 mǎnyì…満足する / 回头客 huítóukè…リピーター / 支付宝 Zhīfùbǎo…アリペイ (アリババ提供のモバイル決済サービス) / 连接 liánjiē…繋げる / 桥梁 qiáoliáng…架け橋

【語彙】珍珠奶茶 Zhēnzhū nǎichá…タピオカミルクティー / 流行 liúxíng…流行る / 喝 hē…飲む / 排队 páiduì…列に並ぶ / 智能手机 zhìnéng shǒujī…スマホ / 外賣 wàimài…出前 / 上瘾 shàngyǐn…ハマる / 便宜 piányi…安い

## パンダのための中国語会話

A: 言言, 你最近一直在吃啊。Yányan, nǐ zuìjìn yīzhí zài chī a.  
イエンイエン、最近ずっと食べてるね。

B: 对呀! 听说秋天到了要“贴秋膘”。Dui ya! Tīngshuō qiūtiān dào le yào "tiē qiū biāo".  
そうだよ! 秋になったらたくさん食べなきゃって言うでしょ。

A: 可是, 你也太胖了吧。Kěshì, nǐ yě tài pàng le ba.  
でも、太りすぎじゃない?

B: 我是一只熊猫, 当然是“胖的”才可爱啊。  
Wǒ shì yīzhī xióngmāo, dāngrán shì "pàngde" cái kěài a.  
パンダとしては、やっぱり太ってる方が可愛いしね

「贴秋膘」は夏の暑さで痩せてしまった分を、肉を食べて取り戻すことね。ああ取り戻さないとい!

## 北語通信の動画、絶賛配信中

おなじみバイユーパンダの言言(イエンイエン)と北京語言大学東京校の老師による中国語ミニ講座を毎月配信!



## 北京語言大学東京校からのお知らせ

### イベント関連

- 大学説明会 11/9 (土)、11/23 (土)
- 北語祭 11/2 (土) 10:00~16:00
- 北京語言大学留学体験ツアー 3/23 (月) ~ 3/27 (金)
- 中国語公開講座 9/21 (土) ~ 12/21 (土)

### 入学試験関連

- 2020年4月入学
  - AO入学試験3期: 11/1 (金) ~ 12/5 (木)
  - 編入学試験: 4/8 (月) ~ 2/28 (金)
- 最新情報は下記QRコードからご確認ください

### 例文

① 祝你开门红。  
Zhù nǐ kāiménhóng.  
良いスタートを祈っています。

② 日本队取得了开门红。  
Rìběn duì qǔdé le kāiménhóng.  
日本チームは幸先の良いスタートを切った。



文部科学大臣指定 外国大学日本校

北京語言大学 東京校  
Beijing Language and Culture University

〒171-0022 東京都豊島区南池袋2-29-14 TEL: 0800-888-6910 FAX: 03-5960-1339  
E-mail: tokyo@blcu.jp Instagram: blcutpanda twitter: @BLCUTPANDA

詳しくは Web ページで



www.blcu.jp

北京語言 東京 | 検索